

ENCUESTA PAPI parte 2

Response ID:233 Data

1. Página de identificación

Ingrese el código de país de dos letras correspondiente a su oficina u organización.

¿No sabe el código de su país? [Por favor haga clic aquí.](#)

BH

Indique su dirección de correo-e de modo que podamos ponernos en contacto con usted si tenemos alguna pregunta acerca de su respuesta.

2. Página de preguntas

1. Explique cualquier otra condición o requisito para el acceso a la información sobre patentes, además de los que se tratan en las preguntas 3 (mecanismo de acceso) y 4 (quién puede acceder) de [la primera parte](#), como los límites en el número de consultas, de resultados o de datos.

For question 3 in part 1: Online queries with paid subscription or contract required and request for patent search with fees applicable.

For question 4 in part 1: Information is only available to patent attorneys admitted to practice before the Office.

2.

¿Se exigen tasas de acceso para determinados tipos de información

SÍ

En caso afirmativo, indique para qué información y explique el procedimiento de acceso (por ejemplo, cómo crear una cuenta o qué formas de pago se aceptan).

creating e-key account and login to the website: <https://service.moic.gov.bh/ipd/login>
payments online through a bank's card.

3. Si su Oficina utiliza varios idiomas, ¿están las interfaces en línea de los diferentes idiomas sincronizadas y ofrecen las mismas funciones y datos, o algunas interfaces tienen funciones o datos diferentes?

Indique el idioma de referencia.

Árabe

Inglés

Comentarios:

4. Indique el idioma de referencia y las diferencias en los datos disponibles en otros idiomas (por ejemplo, en la frecuencia de las actualizaciones, la cobertura o las funciones de búsqueda).

	Diferencias en el idioma
Solicitudes publicadas	No differences, data available in Arabic or English.
Patentes concedidas	No differences, data available in Arabic or English.
Información sobre la situación jurídica	No differences, data available in Arabic or English.
Correcciones	No differences, data available in Arabic or English.
Información sobre la prioridad	No differences, data available in Arabic or English.
Prórrogas de la vigencia de las patentes o certificados complementarios de protección	No differences, data available in Arabic or English.
Información sobre la familia de patentes	No differences, data available in Arabic or English.
Consulta de los expedientes	No differences, data available in Arabic or English.
Decisiones judiciales	No differences, data available in Arabic or English.
Cesiones	No differences, data available in Arabic or English.
Información sobre licencias	No differences, data available in Arabic or English.
Boletín oficial	No differences, data available in Arabic or English.

Comments:

5. ¿Están los documentos disponibles para su descarga en un formato de texto que sea susceptible de búsqueda?

Son ejemplos de formatos de texto susceptibles de búsqueda los documentos de texto sencillo, HTML, XML y determinados documentos PDF creados con texto legible. Si los PDF se crean a partir de una imagen escaneada con OCR (reconocimiento óptico de caracteres), seleccione EN PARTE, ya que el texto no siempre se convierte correctamente.

Esta pregunta se refiere únicamente al contenido del documento que puede representarse como texto. No tenga en cuenta las imágenes o figuras en su respuesta. En el caso de que un documento contenga tanto imágenes como texto, responda "Sí" si todos los elementos de texto son susceptibles de búsqueda.

	SÍ	NO	EN PARTE (algunos elementos de texto no son susceptibles de búsqueda)
Solicitudes publicadas	X		
Patentes concedidas	X		
Enmiendas, correcciones u otros documentos con actualizaciones	X		
Historial de expedientes	X		

Comentarios:

6.

¿Están disponibles en línea las versiones actualizadas de los documentos de patente cuando se realizan cambios después de la publicación (por ejemplo, “tal como se concedieron” en lugar de “tal como se presentaron”)?

NO

En caso afirmativo, explique cómo se presentan los documentos actualizados en los resultados de la búsqueda (por ejemplo, con códigos de tipo actualizados según la Norma ST.50 de la OMPI).

7. **¿Qué partes de los documentos de patente se actualizan en línea tras su publicación? Marque todo lo que corresponda.**

Comentarios: the updates only in the internal portal but online.

8. **¿Está disponible en los sistemas en línea el historial (lista de información pertinente sobre la situación jurídica) de un determinado documento?**

	SÍ	NO	EN PARTE
Trámites anteriores a la concesión		X	
Trámites posteriores a la concesión		X	

Comentarios:

9. **¿Cuáles son sus planes actuales, de haberlos, para utilizar la Norma ST.27 de la OMPI para la información sobre la situación jurídica de las patentes? Marque todo lo que corresponda.**

De momento no tenemos previsto aplicar la Norma ST.27 porque-

No consideramos que la aplicación de la Norma ST.27 aporte mucho valor a nuestros usuarios

Comentarios:

10. **¿Su Oficina u organización ofrece un fichero de referencia de documentos de patente publicados?**

NO, no proporcionamos ningún fichero de referencia

Comentarios:

11. **Si no proporciona ningún fichero de referencia a la OMPI con arreglo a las recomendaciones de la Norma ST.37, ¿puede indicar por qué motivos? Marque todo lo que corresponda.**

Nos parece difícil cumplir los requisitos técnicos de la Norma ST.37

En este momento no disponemos de los recursos necesarios para cumplir los requisitos de la Norma ST.37

Comentarios:

12. **¿Están disponibles las siguientes funciones en los sistemas en línea proporcionados por su Oficina?**

Consulte el glosario que figura más arriba para las definiciones de tipos de búsqueda.

	Solicitudes de patente	Patentes concedidas	Datos sobre la situación jurídica
Búsqueda básica			
Búsqueda avanzada o búsqueda por combinación de campos			
Búsqueda semántica o por similitud			
Traducciones automáticas			

Comentarios: features is not available in the online systems for the public.

13. ¿Son los campos siguientes susceptibles de búsqueda en sus sistemas en línea? Marque todo lo que corresponda.

	Solicitudes de patente	Patentes concedidas	¿Susceptible de búsqueda en inglés o mediante un conjunto de caracteres latinos?
Número de publicación de la patente			
Número de solicitud de la patente			
Fecha de prioridad			
Número de prioridad			
Nombre del solicitante			
Nombre del inventor			
Nombre del titular			
Nombres tipificados (solicitante, titular, etc.)			
Número de solicitud PCT			
Número de publicación PCT			
Título			
Resumen			
Reivindicaciones			
Memoria descriptiva			
País (del solicitante, titular, etc.)			

Comentarios: fields is not available in the online systems for the public.

14. En el caso de las traducciones automáticas, indique qué idiomas se traducen.

Del (idiomas del documento original)

Árabe

Al (idiomas de la traducción)

Árabe

Inglés

15. ¿Qué información sobre las patentes se traduce?

- Documento completo
- Título
- Resumen
- Memoria descriptiva
- Reivindicaciones
- Texto de los dibujos, figuras o cuadros
- Material complementario, como anexos o listas de secuencias
- Información sobre la situación jurídica
- Comentarios:** Entire document

16. ¿Ofrece su sistema indicaciones sobre los formatos de número que se aceptan al realizar búsquedas por número de solicitud o de publicación?

Nuestro sistema no ofrece indicaciones sobre los formatos de número aceptados

Comentarios: on

17. ¿Qué formatos de número se aceptan para realizar búsquedas por número de solicitud o de publicación? Marque todo lo que corresponda.

Números con una longitud fija de 15 dígitos, formados por dos dígitos para el tipo, cuatro dígitos para el año y nueve dígitos para el número de serie, según lo recomendado en la Norma ST.13

Número asignado por otra Oficina, como un número de solicitud PCT registrado en la fase nacional

Comentarios:

18. ¿Se utilizan los códigos de país de la Norma ST.3 de la OMPI o los códigos de tipo de documento de la Norma ST.16 de la OMPI como parte del término de búsqueda a la hora de realizar búsquedas por número de solicitud o de publicación?

	obligatorios	opcionales	incompatibles
Los códigos de Oficina de la Norma ST.3 son		X	
Los códigos de documento de la Norma ST.16 son		X	

Comentarios:

19. ¿Qué tipo de interfaz tienen los usuarios para acceder a sus sistemas en línea y consultar los tipos de documentos de patente disponibles? Por ejemplo, las solicitudes de patente publicadas, las patentes concedidas, las prórrogas de la vigencia de las patentes o el pago de tasas.

Hay distintas páginas o portales web para diferentes tipos de información, y (marque todo lo que corresponda)-

Las páginas o portales web comparten el mismo diseño (aspecto, disposición, colores, elementos gráficos, etc.)

Las páginas o portales web comparten los mismos elementos de control (recuadros de entrada, botones, elementos sobre los que se puede hacer clic, etc.)

Las páginas o portales web comparten los mismos formatos de entrada (por ejemplo, tipos de consultas, formatos de número, formatos de datos, etc.)

Las páginas o portales web de los distintos tipos de documentos son diferentes en su aspecto y en su funcionalidad

Comentarios: not applicable

20. ¿Utilizan sus sistemas en línea las mismas páginas o portales web para los distintos tipos de derechos de propiedad industrial gestionados por su Oficina? Por ejemplo, patentes de invenciones, patentes de plantas, patentes de diseño, certificados de inventores, certificados de utilidad, modelos de utilidad, patentes de adición y otros. Responda afirmativamente incluso si hay distintas páginas o portales web para diferentes tipos de documentos (solicitud, historial de la situación jurídica, cesiones, etc.), siempre que cada tipo de derecho de PI esté disponible en la misma página o

portal web.

Nota- Esta pregunta se refiere a los distintos tipos de derechos de PI. La pregunta 16 se refiere a los distintos tipos de documentos de patente.

NO

Comentarios:

21. Si hay distintos sitios o portales web para esos otros tipos de propiedad industrial gestionados por su Oficina, indíquelos.

IP office: <https://service.moic.gov.bh/ipd/login>

22. ¿Contienen sus sistemas en línea información sobre los documentos publicados en el marco de sistemas internacionales o regionales de protección de la PI que tienen (posibles) efectos en su jurisdicción?

NO

Comentarios:

23. En caso afirmativo, ¿qué tipos de documentos están disponibles, por ejemplo, documentos PCT o traducciones?

24. ¿Se pueden buscar los datos internacionales o regionales en los mismos sistemas en línea que la documentación nacional?

Se dispone de datos internacionales o regionales en los sistemas en línea, pero no son susceptibles de búsqueda

Comentarios:

25. ¿Qué funciones le gustaría que ofrecieran los sistemas de las otras Oficinas?

	Respecto de las memorias descriptivas completas	Respecto de la información sobre la situación jurídica
Posibilidad de traducir el contenido a otros idiomas	X	
Búsqueda mediante campos de datos bibliográficos	X	
Búsqueda de texto completo	X	
Posibilidad de descargar los documentos en distintos formatos	X	
Notificación sobre actualizaciones de los datos	X	
Fecha de recepción de las solicitudes en su Oficina	X	
Otras (especifique en comentarios)	X	

Comentarios:

26. ¿Con qué frecuencia desea que se actualicen los datos de las demás Oficinas?

	Respecto de las memorias descriptivas completas	Respecto de la información sobre la situación jurídica
Publicación en tiempo real de todos los cambios		
Actualizaciones diarias		
Actualizaciones semanales	X	
Otra (especifique en comentarios)		

Comentarios:

27. ¿Deberían los sistemas de las demás Oficinas permitir la comunicación entre máquinas (como los servicios web) para el intercambio de datos con su Oficina?

	SÍ	NO	INDIFERENTE
Respecto de las solicitudes completas			X
Respecto de los datos bibliográficos			X
Respecto de la información sobre la situación jurídica			X

Comentarios:

28. ¿Deberían los sistemas de las Oficinas incluir funciones de búsqueda tanto de los conjuntos de datos nacionales como de los datos publicados por otras Oficinas (con una interfaz en el idioma nacional)?

	SÍ	NO	INDIFERENTE
Respecto de las solicitudes completas			X
Respecto de los datos bibliográficos			X
Respecto de la información sobre la situación jurídica			X

Comentarios:

29. User guide

¿Existe en el sistema una guía sobre la realización de búsquedas (con explicaciones sobre los campos, ejemplos u otra información de interés)?

NO

Dirección URL donde se encuentra la guía-

30. ¿Existe una indicación clara de qué información de la publicación oficial es emitida por su Oficina u organización y qué información procede de otras fuentes (por ejemplo, una cláusula de exención de responsabilidad sobre la información externa)?

no

31. Describa brevemente sus planes para el futuro con respecto a los sistemas en línea de su Oficina, su contenido y su funcionalidad. Por ejemplo, si tiene previsto ampliar la funcionalidad, fusionar los sistemas existentes o retirar los antiguos, o bien ha establecido un calendario general al respecto, le agradeceremos que incluya esa información.

we would like to improve our office patent online systems and patent content and functionality.

32. ¿En cuáles de las siguientes esferas son más necesarias o eficaces las recomendaciones de la OMPI? Marque todo lo que corresponda.

	Respecto de las solicitudes completas	Respecto de la información sobre la situación jurídica
Alcance de la información publicada	X	
Frecuencia de actualización	X	
Disponibilidad de información o interfaces en otros idiomas	X	
Funciones de recuperación de la información	X	

Comentarios:

ENCUESTA PAPI parte 2

Response ID:42 Data

2. Página de identificación

Ingrese el código de país de dos letras correspondiente a su oficina u organización.

¿No sabe el código de su país? [Por favor haga clic aquí.](#)

BH

Indique su dirección de correo-e de modo que podamos ponernos en contacto con usted si tenemos alguna pregunta acerca de su respuesta.

¿Considera su Oficina u organización la posibilidad de dejar de publicar las gacetas oficiales y, en lugar de ello, difundir esa información únicamente a través de los servicios públicos digitales?

Otras: (especifique en comentarios): Yes, in future

Comentarios: there is a plan to discontinue the official gazettes, and make related publication data available only via public online services. But first we need to amend our national patent law.
